

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 522/2013

(2013. gada 6. jūnijs),

ar kuru īsteno Regulu (ES) Nr. 267/2012 par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 267/2012 (2012. gada 23. marts) par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu⁽¹⁾ un jo īpaši tās 46. panta 1. un 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padome 2012. gada 23. martā pieņēma Regulu (ES) Nr. 267/2012.
- (2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes komiteja, kas izveidota saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūciju (ANO DPR) Nr. 1737 (2006), 2012. gada 20. decembrī grozīja to personu un vienību sarakstu, uz kurām saskaņā ar ANO DPR Rezolūciju Nr. 1737 (2006), ANO DPR Nr. 1747 (2007), ANO DPR Nr. 1803 (2008) un ANO DPR Nr. 1929 (2010) attiecas ceļošanas aizliegums un aktīvu iesaldēšana, šajā sarakstā iekļaujot divas papildu vienības. Minētās vienības būtu jāiekļauj Regulas (ES) Nr. 267/2012 VIII pielikumā pievienotajā to personu un vienību sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus.
- (3) Turklāt saskaņā ar Padomes Lēmumu 2013/270/KĀDP (2013. gada 6. jūnijs), ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus

pret Irānu⁽²⁾, Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā iekļautajā to personu un vienību sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, būtu jāiekļauj papildu vienības, kurām ir saikne ar sarakstā jau iekļautajām vienībām.

- (4) Turklāt būtu jāgroza ieraksti attiecībā uz dažām Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā iekļautajām personām un vienībām, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus.
- (5) Vairs nav iemeslu dažas vienības atstāt Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā iekļautajā to personu un vienību sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus.
- (6) Tāpēc Regula (ES) Nr. 267/2012 būtu attiecīgi jāgroza.
- (7) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai būtu jāstājas spēkā tās publicēšanas dienā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 267/2012 VIII un IX pielikumu groza, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2013. gada 6. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
A. SHATTER⁽¹⁾ OV L 88, 24.3.2012., 1. lpp.⁽²⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 10. lpp.

PIELIKUMS

I Regulas (ES) Nr. 267/2012 VIII pielikumā iekļautajam sarakstam pievieno turpmāk uzskaitītās vienības.

A. Personas un vienības, kas iesaistītas ar kodolenerģiju vai ballistiskajām raķetēm saistītās darbībās

Vienības

- 1) *Yas Air*: *Yas Air* ir jaunais nosaukums uzņēmumam *Pars Air*, kas bija *Pars Aviation Services Company* īpašumā, kuru savukārt Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome bija norādījusi Rezolūcijā Nr. 1747 (2007). *Yas Air* ir palīdzējis *Pars Aviation Services Company*, kas ir Apvienoto Nāciju Organizācijas sarakstā iekļauta vienība, pārkāpt Rezolūcijas Nr. 1747 (2007) 5. punktu.

Atrašanās vieta: Mehrabad starptautiskā lidosta, pie termināla Nr. 6, Teherāna, Irāna.

ANO norādes datums: 10.12.2012.

- 2) *SAD Import Export Company*: *SAD Import Export Company* ir palīdzējis *Parchin Chemical Industries* un *7th of Tir Industries*, kas ir Apvienoto Nāciju Organizācijas sarakstā iekļauta vienība, pārkāpt Rezolūcijas Nr. 1747 (2007) 5. punktu.

Atrašanās vieta: *Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No 3/1*, Teherāna, Irāna. 2) *P.O. Box 1584864813*.

ANO norādes datums: 10.12.2012.

II Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā pievienoto sarakstu papildina ar turpmāk uzskaitītajām vienībām.

I. Personas un vienības, kas iesaistītas ar kodolenerģiju vai ballistiskajām raķetēm saistītās darbībās, un personas un vienības, kuras atbalsta Irānas valdību

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Petropars Iran Company</i> (arī <i>PPI</i>)	Adrese: No. 9, <i>Maaref Street, Farhang Blvd, Saadet Abad, Tehran, Iran</i> . Tālr. +98-21-22096701- 4 http://www.petropars.com/Subsidiaries/PPL.aspx	Sarakstā iekļautās vienības <i>Petropars Ltd</i> meitasuzņēmums	8.6.2013.
2.	<i>Petropars Oilfield Services Company</i> (arī <i>POSCO</i>)	Adrese: <i>Kish harbor, PPI Bldg</i> , tālr. +98-764-445 03 05 http://www.petropars.com/Subsidiaries/POSCO.aspx .	Sarakstā iekļautās vienības <i>Petropars Iran Company</i> meitasuzņēmums	8.6.2013.
3.	<i>Petropars Operation & Management Company</i> (arī <i>POMC</i>)	Adrese: <i>South Pars Gas, Assaluyeh, Bushehr</i> , tālr. +98-772-7363852 http://www.petropars.com/Subsidiaries/POMC.aspx	Sarakstā iekļautās vienības <i>Petropars Iran Company</i> meitasuzņēmums	8.6.2013.
4.	<i>Petropars Resources Engineering Ltd</i> (arī <i>PRE</i>)	Adrese: <i>4th Floor, No. 19, 5th St., Gandi Ave., Tehran, Iran, 1517646113</i> , tālr. +98-21 88888910/13 http://www.petropars.com/Subsidiaries/PRE.aspx	Sarakstā iekļautās vienības <i>Petropars Iran Company</i> meitasuzņēmums	8.6.2013.
5.	<i>Iranian Oil Company (U.K.) Limited (IOC)</i>	<i>Iranian Oil Company (U.K.) Limited</i> , arī <i>IOC</i> . Adrese: <i>NIOC House 6th Floor, 4 Victoria Street, London, United Kingdom, SW1H 0NE</i>	<i>IOC</i> pilnībā pieder <i>Naftiran Intertrade Company (NICO)</i> . <i>NICO</i> ir iekļauts ES sankciju sarakstā, jo tas pilnībā pieder <i>National Iranian Oil Company (NIOC)</i> , kas savukārt ir iekļauts ES sankciju sarakstā, jo uzņēmums nodrošina finanšu līdzekļus Irānas valdībai. Visi	8.6.2013.

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
		trīs IOC valdes direktori (ziņas 2012. gada 18. decembrī) iepriekš ir strādājuši NIOC direktoru amatos, tādējādi vēl vairāk norādot uz ciešu saistību starp IOC un NIOC.	

III Ierakstus attiecībā uz personām un vienībām, kuras minētas Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā pievienotajā sarakstā, aizstāj ar šādiem ierakstiem.

	Nosaukums (vārds, uzvārds)	Informācija identificēšanai	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	<i>Sorinet Commercial Trust (SCT) (jeb SCT Bankers; SCT Bankers Kish Company (PJS); SCT Bankers Company Branch; Sorinet Commercial Trust Bankers)</i>	<p>1. Kish Island filiāle: <i>SCT Bankers (Kish Branch), Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, Kish Island, Irāna, P.O.Box 87; Tālr.: 09347695504;</i> Filiāle: UAE – Dubai, P.O. Box 31988 Alternatīva adrese: <i>Kish Banking Fin Activities Center, No 42, 4th floor, VC25 Part, Kish Island</i> BIC kods: SCERIRTH KSH.</p> <p>2. Dubaijas filiāle <i>SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island, Sadaf Tower, 3d floor, Suite 301, P.O. Box 87; Tālr.: 09347695504;</i> Filiāle: UAE – Dubai, P.O. Box 31988 Alternatīva adrese: <i>Sheikh Admad, Sheikh Zayed Road, 31988 Dubai, AAE.</i> Alternatīva adrese: <i>Filiāle: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheikh Ahmad Sheik Zayed Road, Dubai, AEE, P.O.Box 31988; Tālr.: 0097 14 3257022-99, e-pasts: INFO@SCTBankers.com</i> BIC kods: SCTSAEA1</p> <p>3. Teherānas filiāle: <i>SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island,</i></p>	<i>Sorinet Commercial Trust (SCT) palīdz sarakstos iekļautām vienībām pārņemt noteikumus ES regulā par Irānu un sniedz finansiālu atbalstu Irānas valdībai. SCT ir Sorinet Group daļa, kas pieder un ko pārvalda Babak Zanjani. To izmanto, lai novirzītu ar Irānas naftu saistītus maksājumus.</i>	22.12.2012.

	Nosaukums (vārds, uzvārds)	Informācija identificēšanai	Pamatojums	Iekļaušanas datums
		<p>Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, Kish Island, Irāna, P.O.Box 87; Tāl.: 09347695504;</p> <p>Filiāle: UAE – Dubai, P.O. Box 31988</p> <p>Alternatīva adrese: Reahi Aiiey, First of Karaj, Maksous Road 9, Tehran, Irāna.</p> <p>BIC kods: SCERIRTH.</p>		
2.	Mohammad Moghad- dami FARD	<p>Dzimšanas datums: 1956. gada 19. jūlijs, pases Nr.: N10623175 (Irā- na), izdota 2007. gada 27. martā; derīga līdz 2012. gada 26. martam.</p>	<p>Bijušais IRISL reģionālais direktors Apvienotajos Arābu Emirātos, <i>Pacific Shipping</i> (vienība, pret kuru Eiropas Savienība ir noteikusi sankcijas) rīko- tājdirektors, rīkotājdirektors <i>Great Ocean Shipping Company</i> (vienība, pret kuru Eiropas Savienība ir noteikusi sankcijas) jeb <i>Oasis Freight Agency</i>. 2010. gadā izveidoja <i>Crystal Shipping FZE</i> kā daļu no centieniem apiet iero- bežozošos pasākumus, ko ES piemēro- jusi IRISL.</p>	1.12.2011.
3.	Ahmad Sarkandi	<p>Dzimis 1953. gada 30. septembrī; irānis.</p>	<p>Bijušais IRISL finanšu direktors kopš 2011. gada. Bijis izpilddirektors vairākos IRISL (vienība, pret kuru ES ir noteikusi sankcijas) meitasuzņēmū- mos, izveidoja vairākas aizsegsabiedrī- bas, kurās viņš joprojām ir reģistrēts kā rīkotājdirektors un akcionārs.</p>	1.12.2011.
4.	Good Luck Shipping Company	<p>P.O. Box 8486 – office 206/207, Ahmad Ghubash Building, Oud Mehta, Bur Dubai, AAE.</p>	<p>Uzņēmums, kas rīkojas IRISL intere- sēs. To kontrolē Mohammad Moghad- dami Fard. <i>Good Luck Shipping Company</i> izveidoja, lai aizstātu <i>Oasis Freight Company</i> (vienība, pret kuru ES ir noteikusi sankcijas), kas zināma arī kā <i>Great Ocean Shipping Services</i> un kas ar tiesas lēmumu ir likvidēta. <i>Good Luck Shipping Company</i> ir izdevis viltotus transporta dokumentus par labu IRISL un vienībām, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē. Apvienotajos Arābu Emirātos darbojas ES sarakstā iekļauto uzņēmumu <i>HDSL</i> un <i>Sapid</i> interesēs. Sankciju rezultātā to izvei- doja 2011. gada jūnijā, lai aizstātu <i>Great Ocean Shipping Services</i>.</p>	1.12.2011.
5.	Azores Shipping Company, zināms arī kā Azores Shipping FZE LLC	<p>P.O. Box 113740 – Office no 236, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, AAE.</p>	<p>To kontrolē Mohammad Moghddami Fard. Sniedz pakalpojumus IRISL meitasuzņēmumam, ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam <i>Valfajre Ship- ping Company</i>. Aizsegsabiedrība, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tas ir IRISL īpašumā vai kontrolē esoša kuģa reģistrētais īpaš- nieks. <i>Moghddami Fard</i> ir uzņēmuma direktors.</p>	1.12.2011.

	Nosaukums (vārds, uzvārds)	Informācija identificēšanai	Pamatojums	Iekļaušanas datums
6.	<i>Pacific Shipping</i>	<i>P.O. Box 127137 – Office no 334, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, AAE.</i>	Tuvajos Austrumos darbojas <i>IRISL</i> interesēs. Tas ir <i>Azores Shipping Company</i> meitasuzņēmums. Tā rīkotājdirektors ir <i>Mohammad Moghaddami Fard</i> . 2010. gada oktobrī tas bija iesaistīts aizsegsabiedrību izveidē; jauno uzņēmumu nosaukumus paredzēts izmantot konosamentos, lai apietu sankcijas. Tas joprojām ir iesaistīts <i>IRISL</i> kuģu grafiku plānošanā.	1.12.2011.

IV Turpmāk uzskaitītās vienības svīturo no saraksta, kas iekļauts Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā:

1. *Sad Export Import Company* (jeb *SAD Import & Export Company*)
2. *Yas Air*
3. *Oasis Freight Agency*
4. *Great Ocean Shipping Services (GOSS)*